



Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

A Unique German Text

The ideal course favor texts which are of intrinsic interest and have real content value. It does not make a fetish even of the classics. It provides opportunity for the study of Germany of to-day by reserving an important place for **AUS NAH UND FERN**, the unique text in periodical form.

Aus Nah und Fern

Is adapted to second and third year German classes. It depicts in vivid form the progress of events, particularly in the German world. It is read enthusiastically by students in the secondary schools and colleges throughout the country.

It is used as a part of the German course by representative schools and colleges throughout the entire country.

Four issues per academic year, Oct., Dec., Feb., Apr.

Subscription price 50c per year; in clubs of 6 or more 40c.

Single copies 15c each; 6 or more to one address 12c each.

Approval copies, subject to return at Publisher's expense, sent to any teacher of German or school superintendent in the United States or Canada. Write us as to special plans for schools desiring to begin use of **AUS NAH UND FERN** at this time.

ADDRESS

Secretary of Francis W. Parker School Press (N. & F.)

330 Webster Avenue, Chicago.

Deutsches Lesebuch für Amerikanische Schulen.

Herausgegeben von

W. B. Rosenstengel,

vormals Professor der Staatsuniversität Wisconsin,

und

Emil Dapprich,

vormals Direktor des Nat. Deutscham. Lehrerseminars

Band I Fibel und erstes Lesebuch für Grad 1 und 2.

Ausgabe A nach der Normalwörtermethode.....30 Cents

Ausgabe B nach der Schreibmethode.....30 Cents

Band II für Grad 3 und 4.....45 Cents

Band III für Grad 5 und 6.....60 Cents

Band IV für Grad 7 und 8.....75 Cents

Grammatische Übungshefte für Band I und II 5 Cents pro Heft.

"Wir kennen keine Lehrbücher dieser Art, die der systematisch fortschreitenden Methode so angepasst sind, deren Inhalt mit solcher Sachkenntnis und mit solcher Berücksichtigung der Bildung des Herzens und Gemütes der Kinder and alles dessen, was das Kind interessiert und ihm Freude macht, ausgewählt ist, und die edler und schöner ausgestattet sind."—New York Review.

Verlag:

German-English Academy,

558-568 Broadway,

Milwaukee, Wis.

Geo. Brumders Buchhandlung,

MILWAUKEE, WIS.

Die grösste Buchhandlung für deutsche Literatur.

Das Neueste und Beste stets auf Lager zu mässigen Preisen.
Eigene Importationen, jede Woche eine direkte Frachtsendung von Deutschland

Neue Romane, Geschichtliches und Biographisches in prächtiger Auswahl.

Selbstverständlich haben wir ein reichhaltiges Lager von
Prachtwerken, Klassikern in billiger, feiner und hochfeiner
Ausstattung, sowie das Neueste und Beste aus
der deutschen Literatur.

Das Beste in Bilderbüchern und Jugendschriften für alle Altersstufen.

Bei Ausstattung von Bibliotheken gehen wir gerne zur Hand,
und unsere direkten Verbindungen mit Deutschland ermöglichen
es, in Preis-Konkurrenz mit irgend einer Firma zu treten.

Ferner halten wir stets auf Lager die ausgewählteste Kollektion in
neuen Erscheinungen auf dem Gebiete der

Pädagogik, Philologie, Philosophie, etc.

Man schreibe um unseren vollständigen Bücherkatalog und erwähne dieses Magazin.

Der Jahrgang der Monatshefte für deutsche Sprache und Pädagogik beginnt im Januar und besteht aus 10 Heften, welche regelmässig in der Mitte eines Monats (mit Ausnahme der Ferienmonate Juli und August) zur Ausgabe gelangen.

Der jährliche Bezugspreis beträgt \$1.50, im voraus zahlbar.

Abonnementsanmeldungen wolle man gefälligst an den Verlag: Nat. German-American Teachers' Seminary, 558-568 Broadway, Milwaukee, Wis., richten. Geldanweisungen sind ebenfalls auf den genannten Verlag auszustellen.

Beiträge, das Universitäts- und Hochschulwesen betreffend, sind an Prof. Edwin C. Roedder, Ph. D., 1627 Jefferson St., Madison, Wis.; sämtliche Korrespondenzen und Mitteilungen, sowie Beiträge, die allgemeine Pädagogik und das Volksschulwesen betreffend, und zu besprechende Bücher sind an Max Griebisch, (Nat. G. A. Teachers' Seminary, Milwaukee, Wis.) zu richten.

Die Beiträge für eine bestimmte Monatsnummer müssen spätestens am Schluss des vorhergehenden Monats in den Händen der Redaktion sein.

Mitgliederliste

des

Nationalen Deutschamerikanischen Lehrerbundes.

1912-1913.

Name.	Strasse.	Wohnort.
Adsit, Frances L.,	245 North St.,	Buffalo, N. Y.
Antel, Emeline H.,	3706 Fulton Rd.,	Cleveland, Ohio.
Arnold, Emilie,	115—19th St.,	Toledo, Ohio.
Babcock, Maude R.,	1301 Dean St.,	Brooklyn, N. Y.
Balz, Louise C.,	964 High St.,	Columbus, O.
Baumann, Sarah H.,	429 Penn St.,	Camden, N. J.
Bayer, Christine,	2517 Stanton Ave.,	Cincinnati, O.
Bensel, Martha,	642 Prospect Ave.,	Milwaukee, Wis.
Berger, Anna M.,	Grafton Hall,	Fond du Lac, Wis.
Bergmann, Erich F., Prof.,	212 Calhoun St.,	Cincinnati, O.
Bergschmidt, Clara,	1919 Elm St.,	Milwaukee, Wis.
Best, Augusta,	254—13th St.,	Milwaukee, Wis.
Bickler, Sophia,	2111 Cedar St.,	Milwaukee, Wis.
Boehme, Lydia,	521 Yale Ave.,	Youngstown, O.
Boll, Helene,	10 York Square,	New Haven, Conn.
Bredel, Clara H.,	95 Parkside Ave.,	Buffalo, N. Y.
Brennecke, Jane R.,	525—8th Ave.,	Altoona, Pa.
Buchwald, Anna,	41 E. Main St.,	Columbus, O.
Burger, H. G.,	1514 Ruth Ave., W. H.,	Cincinnati, O.
Busse, A., Prof.,	Normal College,	New York City, N. Y.
Cabot, S. P., Prof.,	St. George's School,	Newport, R. I.
Charles, Arthur M., Prof.,	Earlham College,	Richmond, Ind.
Charly, Theodore,	821 Richard St.,	Milwaukee, Wis.
Christensen, Dorothea,		Wheeling, W. Va.
Cook, Jennie,	5810 Clinton Ave.,	Cleveland, O.
Dallwig, Olga,	785 Prospect Ave.,	Milwaukee, Wis.
Dapprich, Emma Mrs.,	1235—9th St.,	Milwaukee, Wis.
Degenring, Elsie,	1148 E. Grand St.,	Elizabeth, N. J.
Derry, Cecil Thayer,	12 Trowbridge St.,	Cambridge, Mass.
Doertenbach, Emma,	1441 W. 101st St.,	Cleveland, O.
Doscher, Harry,	9 W. Canal St.,	Cincinnati, O.
Duerst, Marie,	152 Eagle St.,	Dayton, O.
Duerr, Albert J.,	2092 W. 100th St.,	Cleveland, O.
Eichner, Marie,	599 Terrace Ave.,	Cincinnati, O.
Eiselmeier, John,	553 W. 24th St.,	Milwaukee, Wis.
Elsenheimer, N. J. Dr.,	540 W. 136th St.,	New York City, N. Y.
Engelmann, Karl, Prof.,	409—24th St.,	Milwaukee, Wis.
Esper, Mary K.,	615 S. High St.,	Columbus, O.
Faust, Albert R., Prof.,	Cornell University,	Ithaca, N. Y.
Feldmann, Hy.,	391 E. 149th St.,	New York City, N. Y.
Feuneberg, Emma,	336 Columbia St.,	Toledo, O.
Fick, Dr. H. H.,	1536 Dixmont Ave.,	Cincinnati, O.
Findelss, Rose,	Y. W. C. A.,	Cincinnati, O.

Name.	Strasse	Wohnort.
Fredrich, Ida,	616—6th Ave.,	Milwaukee, Wis.
Fritsch, Laura,	621—3rd Ave.,	Evansville, Ind.
Gaylord, Gertrude,	3675 Broadway,	St. Regis, N. Y.
Geilfuss, Alma,	606—17th St.,	Milwaukee, Wis.
Gerber, Henry C.,	564 Prouty Ave.,	Toledo, O.
Gerber, Lina M. Mrs.,	379—29th St.,	Milwaukee, Wis.
Giesler, Arthur Mrs.,	902 Superior Ave.,	Dayton, O.
Goebel, Maria W.,	156 Elmwood Ave.,	Buffalo, N. Y.
Goodman, Carrie,	30 Elberon Ave.,	E. Cleveland, O.
Goos, Flora,	523 River St.,	Hoboken, N. Y.
Grebel, Johanna Mrs.,	1644 Pt. Washington Rd.,	Milwaukee, Wis.
Gribsch, Max, Direktor,	558 Broadway,	Milwaukee, Wis.
Grossart, Mathilda S. Mrs.,	1549 E. 86th St.,	Cleveland, O.
Hablitzel, Thekla,	19 E. Daniel St.,	Cincinnati, O.
Hamilton, G. H.,	D. C. Heath & Co., Publ.,	Chicago, Ill.
Hammer, Bertha I. Mrs.,	1455 W. 98th St.,	Cleveland, O.
Hand, Johanna Mrs.,	76 Johnson Park,	Buffalo, N. Y.
Hanke, Lydia S.,	1834 N. Bonvier St.,	Philadelphia, Pa.
Heidenreich, Ellen,	7410 Linwood St.,	Cleveland, O.
Heller, Otto, Prof.,	Washington University,	St. Louis, Mo.
Henke, J. R., Prof.,	509 Jefferson Ave.,	Evansville, Ind.
Henke, J. R. Mrs.,	509 Jefferson Ave.,	Evansville, Ind.
Herzog, Carl,	545 W. 158th St.,	New York City, N. Y.
Heuser, Elizabeth,	450 Throop Ave.,	Brooklyn, N. Y.
Hillenkamp, Frank,	2123 Vermont Ave.,	Toledo, O.
Himighofen, Frances,	146 Anderson Place,	Buffalo, N. Y.
Hohlfeld, A. R., Prof.,	104 Breese Terrace,	Madison, Wis.
Hoffmann, E. I. Clara,	1912 Waveland St.,	Chicago, Ill.
Hohgreffe, Anna,	1311½—7th St.,	Milwaukee, Wis.
Hungelmann, Mathilde,	1610 Jaeger St.,	Columbus, O.
Jenert, Luise,	22 E. McMillan St.,	Cincinnati, O.
Jones, Minnie W.,	De Kalb Township High School,	De Kalb, Ill.
Juehling, Wm.,	Peaslee School,	Cincinnati, O.
Kelly, Ella,	946 President St.,	Brooklyn, N. Y.
Kerwer, Phillippine,		Youngstown, O.
Kessler, Doris K.,	1914 Cedar St.,	Milwaukee, Wis.
Kiefer, E. Emma,	2304 Wells St.,	Ft. Wayne, Ind.
Kloepfer, Carl O.,	2501 Bryant Ave.,	Minneapolis, Minn.
Klopsch, O. P.,	Glenville High School,	Cleveland, O.
Knippel, Carrie E.,	1479 Wagar Ave.,	Lakewood, O.
Koehler, Anna C.,	206 Crescent Ave.,	Buffalo, N. Y.
Kolbe, Anita,	340 Elati St.,	Denver, Colo.
Kolbe, Anna C.,	7114 Carnegie Ave.,	Cleveland, O.
Kramer, Emil,	1334 Broadway,	Cincinnati, O.
Krause, Karl Dr.,	1087 a Prospect Ave.,	Brooklyn, N. Y.
Krauslach, Emma,	915 Villet St.,	Milwaukee, Wis.
Krehbiel, Augusta M.,	2350 E. 85th St.,	Cleveland, O.
Kromer, A.,	2200 E. 38th St.,	Cleveland, O.
Ladwig, Valesca,	95—32nd St.,	Milwaukee, Wis.
Lenz, G. J.,	701—37th St.,	Milwaukee, Wis.
Liebig, Elsa,	736—25th St.,	Milwaukee, Wis.
Löchler-Poste, Mignon,		Columbus, O.
Lok, G. F.,	2440 Warren St.,	Toledo, O.
Loos, Emma,	1295 Kinnickinnic Ave.,	Milwaukee, Wis.
Loosen, Jeanette,	235 Highland Ave.,	Buffalo, N. Y.
Losse, Herbert A.,	558 Broadway,	Milwaukee, Wis.
Luebben, John L.,	25 Parkside Ave.,	Buffalo, N. Y.

Name.	Strasse.	Wohnort.
Luebbert, C. W. Hy.,	589 Terrace Ave.,	Cincinnati, O.
Lueders, Victoria,	2307 North Ave.,	Milwaukee, Wis.
Luther, Clara,	380 E. 166th St.,	New York City, N. Y.
Maier, Wilhelmina,	579 Terrace Ave.,	Cincinnati, O.
Mattfield, Wilhelm,	3412 E. 12th St.,	New York City, N. Y.
Meinicke, Emily,	518 Sherman St.,	Milwaukee, Wis.
Meiners, Louise,	431½—32nd St.,	Milwaukee, Wis.
Menger, F. J., Jr., Prof.,	Beloit College,	Beloit, Wis.
Metzler, Anna E.,	621 Yankee Rd.,	Middletown, O.
Mohring, Mary,		Lockport, N. Y.
Moll, Alexander A.,	6500 Drexel Ave.,	Chicago, Ill.
Muehler, Gustav,	1328—1330 Main St.	Cincinnati, O.
Müller, Alexis V.,	86 Ontario St.,	Lockport, N. Y.
Mueller, Alma,	6810 Cedar St.,	Cleveland, O.
Mueller, Anna C. Mrs.,	2267 E. 43rd St.,	Cleveland, O.
Mueller, Fabricius Mrs.,	9377 Edmund Ave.,	Cleveland, O.
Mueller, Margarethe,	Wellesley College,	Wellesley, Mass.
Muench, Babette,	3803 Clinton Ave.,	Cleveland, O.
Nahstoll, Anna C.,	228 Wall St.,	Jeffersonville, Ind.
Neeb, Charlotte E. Mrs.,	1705 Sycamore St.,	Cincinnati, O.
Neeb, Mathilda,	419 Hickory St.,	Dayton, O.
Nienow, Emily,	909 Teutonia Ave.,	Milwaukee, Wis.
Nimis, Karl T.,	21 E. 5th St.,	St. Paul, Minn.
Ochs, Wilhelmina,	461 Oakwood Ave.,	Columbus, O.
Oehlschlegel, Lydia,	3171 W. 86th St.,	Cleveland, O.
Oswald, O. J., Prof.,	Trenton H. School,	Trenton, N. J.
Papurt, Sarah,	3404 Woodland,	Cleveland, O.
Parkhurst, C. P. Miss,	199 E. Gay St.,	Columbus, O.
Parry, Georgia,	Bellaire High Sch.,	Bellaire, O.
Partenfelder, Martha H.,	2434 Chestnut St.,	Milwaukee, Wis.
Phillipp, Pauline Mrs.,	10007 Adams St.,	Cleveland, O.
Plettig, Selma,	522 Fullerton St.,	Chicago, Ill.
Prehm, August, Prof. Dr.,	2400 Seventh Ave.,	New York City, N. Y.
Raab, Bertha,	157 Mariner St.,	Buffalo, N. Y.
Rademaker, Clara,	524 N. 3rd Ave.,	Saginaw, Mich.
Rahm, Selma,	315 E. Illinois St.,	Evansville, Ind.
Reisch, Emma J.,	3606 Prospect St.,	Cleveland, O.
Richter, Kurt E. Dr.,	2730 Creston Ave.,	Bronx, New York City
Rieger, Emily M.,	740 Mitchell St.,	Milwaukee, Wis.
Rieman, Anna H.,	73 N. Division St.,	Buffalo, N. Y.
Riemenschneider, Wm., Prof.,	10850 Pasadena Ave.,	Cleveland, O.
Riemenschneider, Wm. Mrs.,	10850 Pasadena Ave.,	Cleveland, O.
Riemer, Bernhard,	103 Osborne Terrace,	Newark, N. J.
Sandmeier, Amelia,	144 La Belle St.,	Dayton, O.
Sarnow, Emily,	3715 Sarnow Place,	Milwaukee, Wis.
Schmid, Emma,	451 Ludlow Ave.,	Cincinnati, O.
Schmid, Mathilde,	451 Ludlow Ave.,	Cincinnati, O.
Schmidhofer, M., Prof.,	4050 N. Hermitage Ave.,	Chicago, Ill.
Schnabel, Chas. J.,	600 Chamber of Commerce Bldg.,	Portland, Ore.
Schneider, Lydia,	828 S. High St.,	Columbus, O.
Schoenrich, C. O., Prof.,	City College,	Baltimore, Md.
Schrader, Hermann H.,	Glencoe Hotel,	Cincinnati, O.
Schrader, Marie,	Glencoe Hotel,	Cincinnati, O.
Schroeder, Carrie Mrs.,	1240 Addison Rd.,	Cleveland, O.
Schroeder, Ella S.,	W. D. High School,	Milwaukee, Wis.
Schroeder, Marie,	1240 Addison Rd.,	Cleveland, O.

Name.	Strasse.	Wohnort.
Schworm, Minnie,	3054 W. 12th St.,	Cleveland, O.
Schulz, Elsie M.,	6002 Clinton Ave.,	Cleveland, O.
Schulz, Louise,	901 Pennsylvania Ave.,	Columbus, O.
Spangenberg, Clara B.,	829 Holton St.,	Milwaukee, Wis.
Spangenberg, Thekla,	829 Holton St.,	Milwaukee, Wis.
Spanhoofd, A. W., Prof.,	2015 Hillger Place,	Washington, D. C.
Spanhoofd, Eduard,	St. Paul's School,	Concord, N. H.
Spengel, Emilie,	11519 Mayfield Rd.,	Cleveland, O.
Stamm, Caroline L.,	25 New York Ave.,	Mt. Vernon, N. Y.
Staud, Marie,	2516 Ravine St.,	Cincinnati, O.
Stedinger, Ferd.,	Rockford H. School,	Rockford, Ill.
Stern, Leo, Prof.,	City Hall,	Milwaukee, Wis.
Stevens, Just. Lorenz Mrs.,	1602 W. First St.,	Dayton, O.
Staye, Nellie M.,	2879 E. 64th St.,	Cleveland, O.
Stremper, Hildegard,	617 Ash St.,	Toledo, O.
Sturmberg, Chas. H., Prof.,	623 Lafayette St.,	Baton Rouge, La.
Stumpf, Martha,	730 W. Superior St.,	Ft. Wayne, Ind.
Suptus, Emily,	3224 Glencoe Ave.,	Cincinnati, O.
Tangemann, Bertha,		New Bremen, O.
Ter Yung, Augusta,	459—26th St.,	Milwaukee, Wis.
Thiersch, Curt,	P. O. Box 25 Madison Sq.,	New York City, N. Y.
Toepfer, Carl W.,	639 Nebraska Ave.,	Toledo, O.
Tombo, Rud., Sr., Prof. Dr.,	321 Nicholas Ave.,	New York City, N. Y.
Trautwein, Clara E.,		Goshen, Ind.
Trieschmann, Anna,	438 Hanover St.,	Milwaukee, Wis.
Triester, Bertha,	9009 Quincy Ave.,	Cleveland, O.
Urie, Olga H. Mrs.,	9 The Hattersley Apts.,	Toledo, O.
Von der Heide, H.,	16 Sterling St.,	Newark, N. J.
Von Seyfried, Emma M.,	2308—20th St. N. W.,	Washington, D. C.
Walke, Mathilde,	471 Riddle Rd.,	Cincinnati, O.
Wolz, Marie E.,	E. Tech. High School,	Cleveland, O.
Waters, Elizabeth A.,	Fond du Lac H. School,	Fond du Lac, Wis.
Weihe, Hermann,	1069—15th St.,	Milwaukee, Wis.
Winter, Joseph, Prof.,	113 E. 83rd St.,	New York City, N. Y.
Wirthwein, Louis,	311 "The Wyandotte",	Columbus, O.
Woldmann, Hermann,	5025 Outhwaite Ave.,	Cleveland, O.
Woldmann, Elsie Mrs.,	5025 Outhwaite Ave.,	Cleveland, O.
Wuerst, Franziska,	707—38th St.,	Milwaukee, Wis.
Wuestefeld, Elsa,	941 Curtis St.,	Toledo, O.